



第九屆全港小學英文民歌組合歌唱比賽
The 9th Hong Kong Inter Primary School
English Folk Song Group Singing Contest



主辦機構：萬鈞教育機構
協辦機構：匯知中學、香港學界民歌協會

All are educable
人人可教 皆可成材

目錄

Contents

創辦人的話	3
萬鈞教育機構主席致辭	4
主禮嘉賓致辭	5
初賽花絮	6
決賽直擊	8
決賽隊伍巡禮	10
全場獎項獲獎名單	12
分組得獎名單	14
優異獎名單	15
優良表現獎狀名單	16
參賽師生感想	16
決賽評判團名單	18
特別鳴謝	18



創辦人的話 唱民歌學英語

為推動香港小學生學習英語的風氣及提升小學生欣賞英文民歌的興趣和能力，本機構已於過去舉辦了八屆全港小學英文民歌組合歌唱比賽，獲學界鼎力支持，成為學界一年一度的盛事，一項活動能持續籌辦，並獲得各界人士支持實屬不易。因此，在此感謝各位對此理念的認同。

過去賽事得到不少教育界及業界人士的支持，令比賽獲得空前成功。如曾擔任主禮嘉賓及首席評判的田北辰先生（語文教育研究常務委員會主席）、謝凌潔貞女士（教育統籌局副秘書長）、鄭恩賜先生（教育統籌局學校支援及發展科副秘書長）、陳嘉琪博士（教育統籌局首席助理秘書長）、李國生先生（教育統籌局首席助理秘書長）、林樊潔芳女士（教育統籌局首席助理秘書長）、文綺芬教授（前香港中文大學教育學院課程與教學學系副教授）；擔任嘉賓評判的伍嘉廉先生（著名資深唱片騎師）、麥潤壽先生（著名資深唱片騎師）、容永祺先生（香港特別行政區中央政策組非全職顧問、1994年香港十大傑出青年）、李紫昕小姐（著名兒歌唱作人）、戴思聰先生（著名音樂創作人）、戴志偉先生（著名歌影視藝人）、汪明欣小姐（香港展能藝術家、2008年香港十大傑出青年）等。在此我再次向以上各位的大力支持表示感謝。

教育是需要多元化發展的，而有效地引發學生學習英語的興趣是其中重要的一環，以民歌配合英語教授便是一種方法。本機構屬下的匯知中學已推行英文民歌等英語教學計劃，效果顯著。故此，我們希望藉著通過比賽將這種方法加以推廣。學界及社會各屆對此項比賽的支持，正給予我們信心將此項極具教育意義的活動繼續舉辦下去，並且辦得越來越好！

我謹代表大會向上述各位嘉賓致謝，亦向答應於百忙中撥冗出任本屆賽事的評判們致以衷心感謝。另外，向各參賽學校的校長、負責老師、帶隊老師、家長、以及籌辦此項活動的同事們致以萬分的敬意，你們的努力讓學生得到多方面的培育和教導，學生的最大得益是我們所樂見的。最後，我亦讚賞所有參賽的同學，你們精湛的演繹，不僅表現出卓越的英語能力、優美動聽的歌唱技巧，更發揮了寶貴的合作和團隊精神，最終得獎與否已是其次，重要的是過程的享受和所學。希望你們繼續努力，結合學習與娛樂，唱民歌學英語，於用字優美、旋律動人的民歌聲中提升自己的英語能力。

再次感謝各界人士對此項活動的支持，讓我們一齊唱出好英語！

萬鈞教育機構創辦人 譚萬鈞教授

二零零九年十二月十二日



萬鈞教育機構主席致辭 譚萬鈞教授

文教授、各位評判、各位老師、各位家長、學生大家好，歡迎參與今天的民歌決賽項目。

這項活動經已踏入第九年，過去每年均得到教育界各同工包括校長、老師、家長及同學的支持，每年平均有每四至五間便有一小學參加。雖然參加學校數目較多，但名次及獎品有限，所以希望大家不要將重點放於獲取獎項與否，老師、家長需引導學生多留意參與的過程。留意小朋友於參加比賽後對英文的態度及興趣有否改變、小朋友對民歌或唱歌的興趣及態度有否改變。

回想當初我們舉辦此項活動的目的是因為有感於香港是國際都市，英文的水平對香港未來的發展、對個人及每個人未來的發展都是非常重要。然而我們不希望大家進入「死記硬背」的學習方法，所以提出舉辦這項賽事。還記得在我們中小學的年代，我們學習的普通話及英語均是歌唱英文民歌、歌唱國語歌曲的過程中學習，現在，我只是將這個經驗加以運用，讓這一代的小朋友從歌唱英文民歌，一方面提升學習英語的興趣，另方面減少對英文的恐懼。

此外，各位老師、家長可留意到小朋友從參與此項集體活動的過程中，在成長的過程學到很多溝通及人際關係的技巧，當中的學問，對於將來的成就，以及在成長過程中選擇正確的道路，是非常重要的。

今天很高興看到家長及老師帶領學生參與此項活動，但不要因為活動結束而結束學習，大家可互相觀摩交流，歌唱民歌後更可嘗試自己作曲，這些皆是可發展的空間，希望各位可之發展為成長以至畢業後的終身興趣。

再一次多謝在活動中盡力籌辦的幕後工作人員、評判、主禮嘉賓，以及各位老師、家長的支持，亦多謝各位同學的努力，在此預祝各位同學學業進步，在座各位身體健康！





主禮嘉賓致辭 文綺芬教授

主席、各位校董、各位嘉賓、各位同學、各位老師，大家好，今天好開心，整個下午我都十分舒服。在此，十分感謝大會邀請我擔任第九屆全港小學英文民歌組合歌唱大賽的主禮嘉賓。

每一年我發現愈來愈多的學校參與比賽，我都感到欣慰，因為這代表更多學校認同這一個比賽。我想，沒有人不喜歡唱歌，每一次我經過住所旁邊的幼稚園，小朋友都十分用心咬字、發音，認真地唱歌。回家後，我又聽到今年差不多九十歲的母親洗澡時哼著老歌。年輕朋友也喜歡唱卡拉OK。但他們通常唱的是流行曲，較少接觸民歌，甚至其他種類如粵劇及歌劇等。

如此看來，任何年紀的人士都喜歡唱歌。其中一個原因是，唱歌包含了情感的因素，英文是Affective。無論喜怒哀樂，都能透過歌曲來表達，尤其是民歌。它旋律優美，歌詞震撼，亦能幫助我們了解一個民族的文化及時代的背景。剛才我聽到有同學唱「Where have all the flowers gone?」，這首是Peter, Paul and Mary作於七十年代的名曲，亦是陪伴我成長的金曲。它描寫了歌者對越戰中犧牲的親友的思念，亦表達出對戰爭為何的迷惘。

唱民歌亦能在認知(Cognitive)層面對我們有所助益，唱歌不是一件簡單的事，從中我們可以學習節拍、規律、合作及聲調。今

天我們亦設立了和諧音色、創新意念等獎項。認識不同樂器、節拍，能增進認知方面的能力。人長大了，你會發現，很多事情都需要節拍。譬如，你打籃球，需要節拍；劉翔跨欄，有一定規律，都需要節拍感。優美的旋律，節拍的高低，也需我們好好掌握。

如何發揮、運用歌詞感染其他人，是課堂裏面重要的一環。老師十分喜歡以舊曲譜上新詞的教學活動，希望透過這項活動發揮同學的想像力、創造力，不要停留在流行情歌的層面，培養學生對音樂愛好、對旋律的欣賞、對文字的認識、對文化的了解。

除了情感及認知層面，民歌還在語言(Linguistic)上能增進學生的英語能力。我小時很喜歡日文歌，但我不懂日文，唯有以我僅認識的英文、中文作拼音及抄下來，不斷重覆它的讀音，最後卻能唱完整首歌。在英文方面，唱歌能幫助我們改善Stress及Intonation。哪個是輕音，哪個是重音。剛才有同學便把‘feel’唸成‘few’，其實唱英文民歌可以改善這些錯誤讀音，亦可學習語文方面的知識。

最近我讀聖經，看到了以下的句子：「你要保守你心，勝過保守一切。因為一生的果效，是由心而發。」我常常想，為什麼我們喜歡唱歌，因為它是由心而發的。如果我們在選擇的歌、寫的詞、教的課節、學習的課堂、做的工作，每件事情都由善良的心而出發，相信日後一定問心無愧，邁向成功，多謝各位！



初賽花絮

由 萬鈞教育機構主辦，匯知中學及香港學界民歌協會協辦的「第九屆全港小學英文民歌組合歌唱比賽初賽」，已於2009年11月15及22日分別假匯知中學及伯裘書院順利舉行。經過兩場共七組的賽事，終選出入圍決賽隊伍及分組得獎隊伍。

過去，大會為推動小學生學習英語的風氣、提升小學生欣賞英文民歌的興趣和能力，已先後舉辦了八屆全港小學英文民歌組合歌唱比賽，希望藉著演唱英文民歌，讓學生寓學習於娛樂，從而培養出對學習英語的興趣。多年以來，賽事均得到各界人士的鼎力支持，每年均逾百隊學校參加，成為一年一度的盛事。





賽事獲多位專業評判於百忙中抽空支持，包括：華偉音樂藝術民歌表演團暨香港民歌結他促進協會會長鍾健華先生；「弦青民歌音樂協會」秘書、「小草」民歌隊音樂總監張志強先生；香港學校音樂及朗誦協會評判、香港結他音樂協進學會創會主席余國光先生；青韻民歌網創辦人、前青韻民歌組主席曹啟明先生，以及香港學界民歌協會音樂總監、香港國際音樂學校「I'm Ringers」手鈴隊主席、匯知中學音樂科科主任陳曼蔚小姐。

每組賽事之後，更增設評判意見分享及示範表演的環節，讓參賽的學生、老師及觀賞賽事的家長們獲得不少專業意見。當中評判更即場與參賽學生合奏表演，令在場人士嘆為觀止。



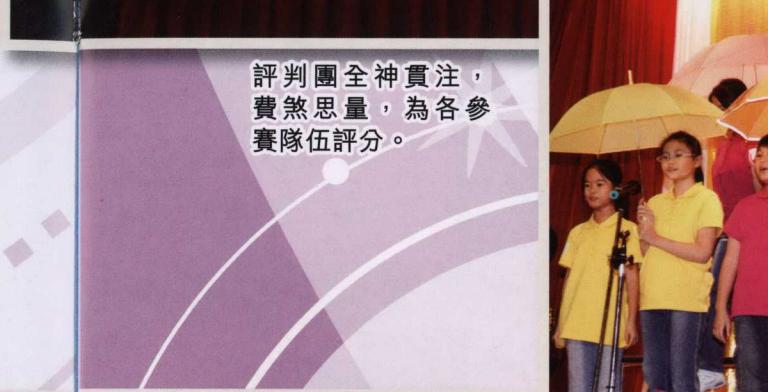
決賽直擊



各參賽隊伍，施盡渾身解數，演繹各首經典英文民歌。



萬鈞教育機構創辦人譚萬鈞教授，致送紀念品予主禮嘉賓文綺芬教授。



每個同學都花盡心機，務求讓表演臻至完美。





1. 民生書院小學



2. 海怡寶血小學



3. 大埔循道衛理小學



4. 地利亞英文小學暨幼稚園



5. 藍田循道衛理小學



6. 九龍塘官立小學



7. 東華三院李東海小學



8. 保良局雨川小學



9. 浸信會沙田圍呂明才小學



10. 大埔舊墟公立學校



11. 滄江小學



12. 聖保羅書院小學



13. 基督教宣道會徐澤林紀念小學



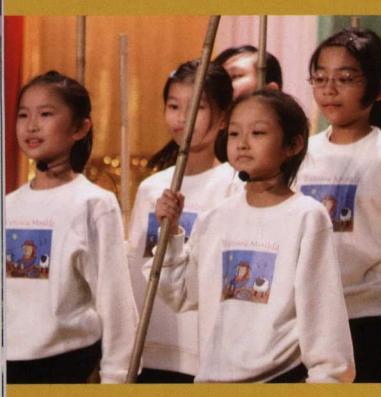
14. 北角循道學校上午校



15. 打鼓嶺嶺英公立學校



16. 保良局香港道教聯合會圓玄小學



17. 沙頭角中心小學



18. 聖愛德華天主教小學



19. 保良局錦泰小學



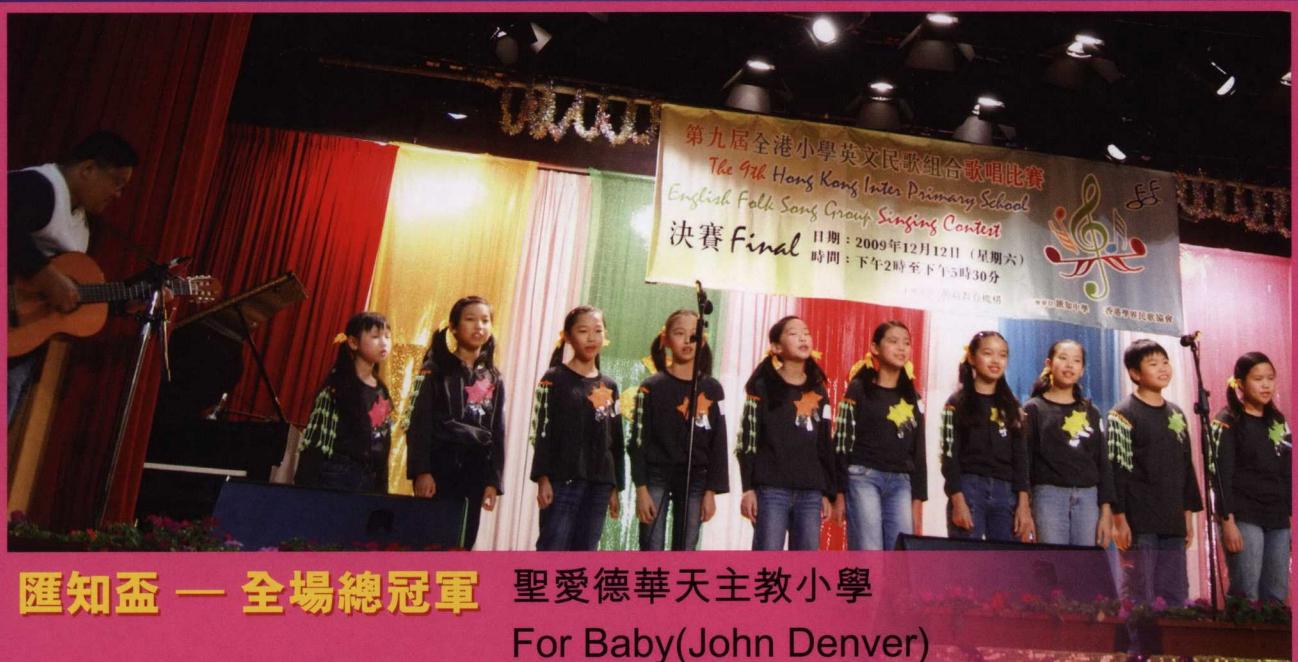
20. 嶺南小學

決賽隊伍巡禮

出場序	學校名稱	參加歌曲
1	民生書院小學	Perhaps Love
2	海怡寶血小學	This Little Light Of Mine
3	大埔循道衛理小學	Over the Rainbow
4	地利亞英文小學暨幼稚園	Bye Bye Bye
5	藍田循道衛理小學	Can You Feel The Love Tonight
6	九龍塘官立小學	Don't laugh At Me
7	東華三院李東海小學	Puff The Magic Dragon
8	保良局雨川小學	Kookaburra
9	浸信會沙田圍呂明才小學	Jambalaya
10	大埔舊墟公立學校	Grandma Grunts
11	滙江小學	I Will Follow Him
12	聖保羅書院小學	Blow the Wind Southerly
13	基督教宣道會徐澤林紀念小學	Household of Faith
14	北角循道學校上午校	Hey Jude
15	打鼓嶺嶺英公立學校	Tom Dooley
16	保良局香港道教聯合會圓玄小學	Take Me Home , Country Road
17	沙頭角中心小學	Waltzing Matilda
18	聖愛德華天主教小學	For Baby(John Denver)
19	保良局錦泰小學	Hey Jude
20	嶺南小學	Do Re Mi

日期：2009年12月12日
 時間：下午2時至5時30分
 地點：匯知中學禮堂

全場獎項獲獎名單



第九屆全港小學英文民歌組合歌唱比賽
The 9th Hong Kong Inter Primary School English Folk Song Group Singing Contest
決賽 Final 日期：2009年12月12日（星期六） 時間：下午2時至下午5時30分

匯知盈 — 全場總冠軍 聖愛德華天主教小學
For Baby(John Denver)



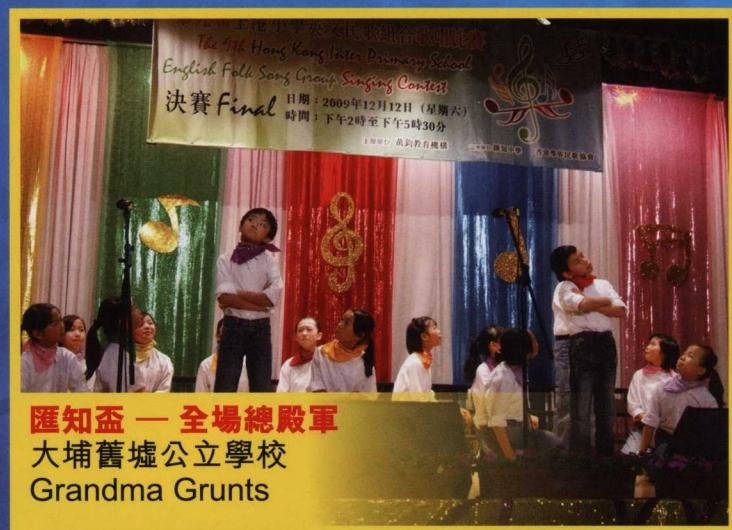
第九屆全港小學英文民歌組合歌唱比賽
The 9th Hong Kong Inter Primary School English Folk Song Group Singing Contest
決賽 Final 日期：2009年12月12日（星期六） 時間：下午2時至下午5時30分

匯知盈 — 全場總亞軍 北角循道學校上午校
Hey Jude



第九屆全港小學英文民歌組合歌唱比賽
The 9th Hong Kong Inter Primary School English Folk Song Group Singing Contest
決賽 Final 日期：2009年12月12日（星期六） 時間：下午2時至下午5時30分

匯知盈 — 全場總季軍
保良局錦泰小學
Hey Jude



第九屆全港小學英文民歌組合歌唱比賽
The 9th Hong Kong Inter Primary School English Folk Song Group Singing Contest
決賽 Final 日期：2009年12月12日（星期六） 時間：下午2時至下午5時30分

匯知盈 — 全場總殿軍
大埔舊墟公立學校
Grandma Grunts



英利益—最具民歌氣氛演繹獎
聖愛德華天主教小學
For Baby(John Denver)



華偉盃—和諧音色演繹獎
聖愛德華天主教小學
For Baby(John Denver)



中華書局盃—優美英語演繹獎
北角循道學校上午校
Hey Jude



睿知科技盃—創新意念演繹獎
大埔舊墟公立學校
Grandma Grunts



科進盃—最佳舞台動作演繹獎
浸信會沙田圍呂明才小學
Jambalaya



貢一盃—最佳伴奏學生獎
滬江小學
I Will Follow Him



分組得獎名單

匯知碟

組別	學校名稱	參賽歌曲	分組名次
第一組	大埔循道衛理小學 海怡寶血小學 李鄭屋官立小學	Over the Rainbow This Little Light Of Mine Perhaps Love	分組冠軍 分組亞軍 分組季軍
第二組	地利亞英文小學暨幼稚園 九龍塘官立小學 嶺南小學	Bye Bye Bye Don't laugh At Me Do Re Mi	分組冠軍 分組亞軍 分組季軍
第三組	保良局雨川小學 東華三院李東海小學 世界龍岡學校劉德容紀念小學	Kookaburra Puff The Magic Dragon Lemon Tree	分組冠軍 分組冠軍 分組季軍
第四組	滙江小學 大埔舊墟公立學校 浸信會沙田圍呂明才小學	I Will Follow Him Grandma Grunts Jambalaya	分組冠軍 分組亞軍 分組季軍
第五組	北角循道學校上午校 聖保羅書院小學 基督教宣道會徐澤林紀念小學	Hey Jude Top of the World Household of Faith	分組冠軍 分組亞軍 分組季軍
第六組	打鼓嶺嶺英公立學校 保良局香港道教聯合會圓玄小學 沙頭角中心小學	Tom Dooley Take Me Home, Country Road Waltzing Matilda	分組冠軍 分組亞軍 分組季軍
第七組	聖愛德華天主教小學 保良局錦泰小學 慈航學校	My Love Hey Jude Raindrops Keep Falling on my Head	分組冠軍 分組亞軍 分組季軍

匯知碗

組別	學校名稱	參賽歌曲	分組名次
第一組	地利亞(閩僑)英文小學 天主教柏德學校 佛教中華康山學校 李陞大坑學校	Lemon Tree Flying Free Do Re Mi You Raise Me Up	分組第四名 分組第五名 分組第六名 分組第六名
第二組	藍田循道衛理小學 聖公會主愛小學 東華三院王余家潔紀念小學	Can You Feel The Love Tonight Perhaps Love Sha - la - la - la - la	分組第四名 分組第五名 分組第六名

組別	學校名稱	參賽歌曲	分組名次
第三組	道教青松小學	My Love Will get You Home	分組第四名
	東華三院馬錦燦紀念小學	Perhaps Love	分組第五名
	光明英來學校	Do-Re-Mi	分組第六名
第四組	順德聯誼總會何日東小學	Try To Remember	分組第四名
	仁濟醫院羅陳楚思小學	Do-Re-Mi	分組第五名
	香港道教聯合會雲泉學校	Today	分組第六名
第五組	民生書院小學	Edelweiss	分組第四名
	佛教慈敬學校	Do-Re-Mi	分組第五名
	南丫北段公立小學	Jamaica Farewell	分組第六名
第六組	柏立基教育學院校友會李一謨紀念學校	You Raise Me Up	分組第四名
	上水宣道小學	Perhaps Love	分組第五名
	太古小學	Top of the World	分組第六名
第七組	慈雲山聖文德天主教小學	My Love	分組第四名
	培僑小學	Let Me Be There	分組第五名
	愛秩序灣官立小學	Edelweiss	分組第六名

優異獎

(排名不分先後)

學校名稱	參賽歌曲
民生書院小學	Perhaps Love
海怡寶血小學	This Little Light Of Mine
大埔循道衛理小學	Over the Rainbow
地利亞英文小學暨幼稚園	Bye Bye Bye
藍田循道衛理小學	Can You Feel The Love Tonight
九龍塘官立小學	Don't laugh At Me
東華三院李東海小學	Puff The Magic Dragon
保良局雨川小學	Kookaburra
浸信會沙田圍呂明才小學	Jambalaya
滙江小學	I Will Follow Him
聖保羅書院小學	Blow the Wind Southerly
基督教宣道會徐澤林紀念小學	Household of Faith
打鼓嶺嶺英公立學校	Tom Dooley
保良局香港道教聯合會圓玄小學	Take Me Home , Country Road
沙頭角中心小學	Waltzing Matilda
嶺南小學	Do Re Mi

優良表現獎狀名單

寶安商會溫浩根小學	孫方中小學(下午校)
彩雲聖若瑟小學	聖文德天主教小學
順德聯誼總會梁潔華小學	天主教博智小學
循道衛理亞斯理衛理小學	鳳溪第一小學
聖公會聖提摩太小學	聖公會青衣主恩小學
聖公會李兆強小學	天主教聖安德肋小學
樂華天主教小學	香港仔聖伯多祿天主教小學
李陞大坑學校	佛教林炳炎紀念學校
中華基督教會大澳小學	聖公會基福小學
佛教黃焯菴小學	通德學校
聖保祿天主教小學	保良局何壽南小學
油蔴地街坊會學校	路德會沙崙學校
寶覺小學	香港潮商學校
九龍城浸信會禧年小學	天主教佑華小學
屯門官立小學	浸信會天虹小學
伊利沙伯中學舊生會小學分校	石湖墟公立學校
中華基督教會元朗真光小學	天主教聖華學校
獅子會何德心小學	鳳溪創新小學
鳳溪廖潤琛紀念學校	宣道會台山陳元喜小學
聖母無玷聖心學校	聖公會仁立小學
仁濟醫院陳耀星小學	元朗官立小學
佐敦谷聖若瑟天主教小學	祖堯天主教小學

參賽師生 感想

北角循道學校上午校

4A 陳海庭

能夠參加第九屆民歌比賽使我感到十分光榮。我是第一次參加這個比賽，在這數個月的練習中，我學會了很多唱歌技巧，而且學會了跟別人相處，真令我受益良多。

我也希望藉此機會感謝鄧老師對我們的教導和鼓勵。我希望在下一年能夠繼續參加比賽，為學校爭取好成績！

4A 溫明慧

我很榮幸參加了今屆賽事，今年是我第一年參加，心情特別興奮。在練習期間，我們都遇到重重困難，不過得到鄧巧兒老師的悉心教導後，所有不明白的事情都一一解決。經過這次比賽，我對民歌產生了濃厚的興趣。最後，很多謝匯知中學一直舉辦這個活動，令我們增加對英文和民歌的認識。

4D 鄧文嫻

能夠參加民歌隊，我真的很開心，今年是我第一次參加民歌比賽，很榮幸，我們能為校爭光。

比賽的時候，我很緊張，怕自己做得不好。到最後，我們也能爭取到亞軍！我要多謝鄧老師、爸爸、媽媽，還有很多給我們勇氣的人。

我們一定會努力，有機會再將美妙的歌聲與大家分享。

6A 張凱瑤

很高興能夠再次參加這個比賽，今年是我第三次參加這個活動，也是我最後一次參加，真是有點依依不捨……

能夠參加這次比賽，我要多謝曾婉婷校長和鄧巧兒老師。無論是小息或是放學後，老師都抽空跟我們練習。此外，我也要多謝我的隊友，她們給我信心，讓我可以站在台上放開懷抱地唱歌。

雖然今年的成績不及去年，但我也不會氣餒，我們繼續參加歌唱比賽，鍛煉自己的歌唱技巧。

6A 郭楠

我能於畢業前再一次參加這個比賽，感到十分榮幸。參賽已有三年的我從當中汲取了許多寶貴的經驗，增加了對唱歌的興趣，學會了很多唱歌的技巧，更加深認識了英文民歌。

我學到的所有成果，必須多謝校長給多我們參賽的機會、鄧巧兒老師給我們的教導，我們才能獲得那麼好的成績。

6A 潘秀媛

能夠在今屆賽事中取得亞軍，雖然成績比去年稍遜，有一點兒失望，但我仍然十分高興，感到很光榮。我想藉此感謝鄧老師每次也辛勤地教導我們，還要感謝曾婉婷校長讓我們組成民歌隊，可以代表學校去參加今次比賽。

6A 袁渙棋

今年是我第二次參加民歌比賽，能成功奪得第二名，我感到既開心又興奮。

在比賽前的所有時間，我們都十分努力去練習，務求可以再次奪得全場總冠軍，為校爭光。但很可惜，冠軍不落在我們的身上。我們並沒有感到不開心，因為能獲取亞軍，已是很值得我們高興。希望在下一屆的民歌比賽中，我們的小師妹可以爭取到更好的成績！

6A 容穎心

今年民歌比賽是我在小學生涯中的最後一次參賽，我十分高興能夠參加這次比賽。這次民歌比賽令我獲益良多，我學會了如何跟同學合作和很多歌唱技巧。還記得在比賽台上，我還是戰戰兢兢的；但比賽後，我滿有信心，真的十分感謝教導我們的老師。

太古小學

6B 黃愈悅

我很榮幸可以代表學校參加這場比賽，更讓我欣賞到其他學校的表演，從中也體會到團結一致的重要性。經過這次的比賽，我也從新認識到自己原

來在唱歌方面也有點天份，我會努力不懈地刻苦訓練，完成自己的夢想。我希望升上中學後可以參加中學組的比賽！

6A 陳傑文

參加這次英文民歌比賽，實在令我獲益良多。參加英文民歌令我的英文越來越好，學習到很多新的詞語。“Nearest”這個字很容易讀，但我每次唱的時候，我都唱得不準確。所以我每天都會練習唱這句歌詞。直到有一天我終於唱得準了。這也表示了唱歌和學英文並非一朝一夕可的事。最深刻的一次，是在第一次練習個人獨唱的時候，老師要我唱第一句歌詞，我心想：「不會吧！那時的我腳抖得快要斷下來似的。」可是，在老師的鼓勵下，我唱出了。老師其實也花了很多精神和時間悉心栽培我們。我更獲得許多在舞台表演的經驗。

6E 梁頌心

這是一次難能可貴的經驗。我覺得自己在這次英文歌組合歌唱比賽表現美中不足，希望下年我的師弟師妹會表現得理想，另外，我希望在升中後繼續參加英文歌組合比賽。多謝陳佩詩老師和林彩盈老師一直教導我們唱這一首歌。

4B 黃仲頌

我很榮幸可以參加這次的英文民歌比賽，很感謝兩位老師一直以來對我的支持和鼓勵，沒有你們，我也不能提高我的歌唱技巧。我很滿意今年度分組比賽的成績。希望我下年度可以再次參加民歌比賽。我還要感謝我的爸爸、媽媽，我一定會實現我的夢想，達到爸爸媽媽對我的期望。

6E 鍾雪晴

我參加英文民歌比賽已有兩年，在本年度的比賽中，我學會了每個英文字的發音要準確，咬字要清楚等……教導我英文民歌的老師是陳佩詩老師和林彩盈老師，雖然她們平時對我十分嚴格，但我知道她們是為我好，讓我可以有最佳的表現。今年是我最後一年參加小學英文民歌比賽了，我希望下一年的師弟師妹可以表演得比我更好。

陳佩詩老師/林彩盈老師

帶領學生參加民歌比賽是一個難忘的經驗。在訓練的過程中，每位同學都非常積極投入，一邊唱歌一邊學英文。看見她們最初連歌詞都不會讀，到最後於台上發揮得淋漓盡致，那份滿足感實非筆墨所能形容。

非常感謝主辦單位的安排。這次比賽提高了學生對英文民歌的興趣，也給予他們一個寶貴的經驗。另外，我們亦十分感謝校長對我們的支持，提供一切所需資源配合我們的訓練，並安排多位音樂老師指導及協助我們。最後，我們當然十分感謝各個參賽同學的付出，於比賽中獲得「匯知碗」的優良成績，為校增光！

決賽評判團名單

主禮嘉賓及首席評判



文綺芬教授

前香港中文大學教育學院課程與教學學系副教授

專業評判團名單

排名不分先後



余國光先生

香港學校音樂及朗誦協會評判、香港結他音樂協進學會創會主席



張志強先生

弦青民歌音樂協會秘書、小草民歌隊音樂總監



鍾健華先生

華偉音樂藝術民歌表演團暨香港民歌結他促進協會會長



曹啟明先生

香港著名民歌網站創辦人、前青韻民歌組主席



周苑雯小姐

香港作曲及作詞家協會會員、資深民歌導師



陳曼蔚小姐

香港學界歌協會音樂總監、香港國際音樂學校「I'm Ringers」手鈴隊主席
匯知中學音樂科科主任

特別鳴謝

排名不分先後

睿知科技有限公司

科進工程有限公司

英利音樂有限公司

港京管理人才交流中心

華偉音樂藝術中心

育才書店

貫一廣告印刷有限公司

三聯書店

中華書局

萬鈞教育基金

超域國際教育服務有限公司

培生教育出版亞洲有限公司

第十屆全港小學英文民歌組合歌唱比賽 賽事章程

主辦單位：萬鈞教育機構

協辦單位：匯知中學、香港學界民歌協會

對象：香港官立、津貼、私立、直資及國際學校各級小學生

比賽規則：每隊由五至十五人組成（包括伴奏學生，如伴奏者為老師，則不計算在內）。

每校只可派一隊比賽（若為上下午校，則可各派一隊）。

參選歌曲必須為英文民歌，時代、地域則不限。

可自由選擇表演形式：清唱、樂器伴唱或音樂聲帶伴唱。如選擇以音樂聲帶伴唱，請於比賽當日自備錄音帶、CD或MD（錄音帶、MD或CD內只可有參賽歌曲一首）。

初賽日期：2010年11月13日及11月20日（暫定）

地點：匯知中學 / 伯裘書院

決賽日期：2010年12月11日（暫定）

地點：待定

獎項：決賽 — 汇知杯全場冠、亞、季、殿軍各一名、優異獎（第6-20名）

另設優美英語演繹獎、和諧音色演繹獎、創新意念演繹獎、最佳動作演繹獎、最具民歌氣氛獎、最佳伴奏學生獎（上述得獎者的指導老師，可獲頒優秀指導老師獎狀。）

初賽 — 汇知碟分組冠、亞、季各一名、匯知碗分組第四至第六名

評判：（待定）

報名費：港幣一百元正（報名費包括一套賽事初賽及決賽光碟）

查詢：甄拔濤首席主任（電話：2706 6969）

The Tenth Hong Kong Inter Primary School English Folk Song Group Singing Contest Rules for the competition

Organised by: Man Kwan Educational Organization

Co-organised by: QualiEd College, Hong Kong Folk Song Association

Target: All primary students studying in Hong Kong

Regulations: Every team includes five to fifteen members (including accompanying student).

Every school can send only one team to join the competition.

Every team can choose one song only.

The song selected should be English folk song.

The joining teams may choose to sing without musical complement, with instrument complement or CD complement.

Qualifying session: 13th Nov, 2010 and 20th Nov, 2010 (to be confirmed)

Venue: QualiEd College / Pak Kau College

Final: 11th Dec, 2010 (to be confirmed)

Venue: To be confirmed

Prizes: Final session — QualiEd Cup: Overall Champion, Overall First-runner-up, Overall Second-runner-up, Overall Third-runner-up and Merit (Sixth — Twentieth prizes).

Best student in musical complement, Best Stage performance, Best performance in folk song style, Best performance in pleasant timbre, Innovative performance, Best English performance(Teachers who teach the above winning team will be awarded the certificate of "Best Instructor" Qualifying session — QualiEd Plate: Group Champion, Group First-runner-up, Group Second-runner-up ; QualiEd Bowl: Group Fourth to Sixth

Qualifying session: to be confirmed

Application Fee: \$100 (include a DVD copy of this year competition sidelights)

Enquiry: Mr Yan Pat To (Chief School Affairs Master) at 2706 6969



匯知創藝 人人可教 皆可成材

學校特色

小班教學

- 初中班推行小班教學，每班約30人。

雙語教學(初中、高中)

- 英文班(以英語為授課語言，輔以中文詞彙)；
- 初中中英雙語教學；高中部份選修科英語教授

提升成績，強化自主雙語學習

- 中、英、數課後拔尖補底課程
- 各級暑期英語學習銜接補習班
- 自行開發中、英、歷史等電子遊戲學習軟件
- 強化閱讀寫作，推行微型小說中文教學。
- 推行E-Library中英文閱讀計劃。
- 本校多名老師作家及駐校作家，在校內推動文學創作及閱讀，並出版師生文集、學生結集。

創造英語環境

- 特聘專業外籍老師推行戲劇英語教學法。
- 設英語自主學習中心、ENGLISH CAFÉ、民歌學英文、英語朗誦培訓、英語大使及英語活動日等。
- 在特別節慶如萬聖節加插主題式英語活動，強化英語環境學習。

配合新學制：

- 文、理、商課程自由組合，打破傳統局限。
- 高中及預科開設文、理、商、才藝課程超過20科，包括「視覺藝術」、「資訊及通訊科技」及「旅遊與款待」等。
- 本校老師有豐富教授通識教育經驗，高考合格及優良率屢屢超越全港水平。
- 本校早於各級推動社會服務及才藝課程，讓學生有豐富的「其他學習經歷」。
- 本校於高二開辦「應用學習」課程(影視錄像及採購與營銷)拓闊學習範疇。

先進設施

- 配合學校教學目標、課程及創藝活動的需要，本校特設多個特別室包括：I.T.互動教學室暨數碼遊戲為本學習中心、匯知影視廣播中心、英語自主學習中心、生態保育360、匯知小劇場、創藝影院、數碼化圖書館等。

通識教育及才藝課程

- 戲劇為常規課，由全職專業演藝教師授課。
- 一年一度大型戲劇公演、初中英語話劇、匯知音樂會。
- 初中設基礎通識教育科(生活財經、中外名著導讀、名畫導賞、古典音樂導賞、生命哲學)，銜接新高中通識課程。

品德與品味

- 一人一制服隊伍。
- 初中必修中國文化美藝課程：茶藝、國畫、書法。
- 可修讀法文、西班牙文、日文等外語課程。
- 由中一至高二，自強身心成長計劃，鍛鍊同學自立自主，強化與人溝通及待人接物的技巧。

豐富獎助學金

全年全級成績前十名及獲其原校校長推薦或才藝獲得全港或國際性公開比賽前三名，最高可獲等同於全年學費的學習券。